

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1934-1935)  
**Heft:** 2

**Vereinsnachrichten:** Bilan au 30 avril 1934

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bilan au 30 avril 1934.

Passiven — Passif	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Einmal. Einlage-Reserve — Réserve de cotisations à vie :				
Stand per 30. April 1934 — Solde au 30 avril 1934 .....	4,193	75		
Zinsen 1933 /34 .....	206	25	4,400	—
2. Unantastbares Fonds — Fonds inaliénable			20,000	—
3. Reserve-Fonds — Fonds de réserve :				
Stand per 30. April 1934 — Solde au 30 avril 1934 .....	53,745	60		
Zuweisung — Attribution .....	2,848	30	56,593	90
			<u>80,993</u>	<u>90</u>
Neuchâtel, 12 mai 1934.				
<i>Le caissier central : A. DÉTRAZ.</i>				

## Rapport et proposition des vérificateurs de comptes.

Les comptes de l'exercice 1933 /34 ont été vérifiés par les soussignés. Après un pointage minutieux des pièces justificatives, ils les ont trouvés parfaitement exacts et proposent donc à l'Assemblée générale de donner décharge à M. Détraz en le remerciant de son dévouement.

Berne, 19 mai 1934.

(signé) R. HARTMANN.  
Carl BIERI.